

## Ba Jin

### “Un écrivain du peuple”

**Au pays de Jean de La Fontaine**

Château-Thierry 1927-1928/1979

7 mai -31 Août 2009



**La ville de Château-Thierry et le musée Jean de La Fontaine proposent une série d'événements, expositions, conférences et animations autour de Ba Jin, grand écrivain Chinois du XXe siècle. Ce sera également l'occasion de mettre à l'honneur la littérature chinoise dans le sud de l'Aisne "Terre d'Ecrivains".**

Né en 1904 dans la province du Sichuan, Ba Jin nous a quitté en 2005. Il fut le témoin de tout un siècle de bouleversement de l'histoire de son pays. Ba Jin est l'un des écrivains chinois les plus connus en France et dans le monde. Ses œuvres traduisent à la fois la révolte et les espoirs inspirés par l'anarchisme et l'humanisme. Son écriture dénonce le poids de la tradition de son pays, le conservatisme féodal, *les forces qui détruisent l'homme*. Il cherche à introduire l'idée de l'âme moderne par le biais de ses ouvrages, dont le plus célèbre est « *Famille* ».

Par son engagement et ses prises de positions politiques, Ba Jin sera la cible de la répression contre les intellectuels chinois. La Révolution Culturelle le privera d'écriture et de droits politiques. Une partie de ses œuvres seront brûlées, on laissera son épouse sans soins. Après la chute de Mao, il est réhabilité en 1977. Il occupera plusieurs fonctions officielles dans les domaines culturels et est élu notamment, Vice-Président de l'Association des Ecrivains Chinois. Ba Jin gagnera une reconnaissance internationale.

Il incarne l'image de l'amour et de la fascination de la Chine pour la France, à la fois acteur et spectateur des relations entre les deux pays. en 1927, il quitte Shanghai pour suivre des études à Paris. Il commence la rédaction de son premier ouvrage « *Destruction* » à Château-Thierry, au collège Jean de La Fontaine. C'est de Château-Thierry qu'il enverra en août 1928 le manuscrit qui sera publié à Shanghai sous forme de feuilleton et qui lui apportera le succès.

De retour en Chine, il ne cessera d'évoquer Château-Thierry et en immortalisera le souvenir dans plusieurs nouvelles, notamment dans l'ouvrage intitulé « *Vengeance* ».

En mai 1979 il retournera avec sa fille, lors d'un voyage sur les traces de sa jeunesse à Château-Thierry, revisiter l'ancien collège où il avait débuté sa carrière littéraire.

La ville lui remettra la médaille d'honneur.

**« J'ai passé une quinzaine de mois dans la ville natale de la Fontaine, ses beaux paysages, sa vie calme et sereine m'ont laissé des souvenirs ineffaçables, si bien que je me cru encore aujourd'hui un habitant de cette ancienne petite ville Château-Thierry, j'y suis resté plus longtemps que dans tout endroit en France.**

**Que j'ai aimé cet endroit et que j'ai pensé à son peuple ! Plusieurs dizaines d'années ont passé, mais ces sentiments et impressions sont demeurés vivants dans mes premiers livres ».**

**Ba Jin**

*Au fil de la plume (extraits)*

• Musée  
*de la fontaine*



Château-Thierry

巴金

BA JIN

## Ba Jin " Un écrivain du peuple " Au pays de Jean de La Fontaine

### PROGRAMME

#### En ville

15 mars 2009

#### Julien Spiewak / Pekin 2008

Exposition : Photographies de la Chine contemporaine  
Série réalisée pour les JO 2008, exposée dans le tissu urbain  
de Château-Thierry : Pont de l'Aspirant de Rougé

#### Musée Jean de la Fontaine

7 mai - 31 août 2009

#### Miniatures chinoises

Exposition : Ecole de Pékin, 19<sup>e</sup> siècle  
Collection du Musée Jean de La Fontaine  
Littérature chinoise autour des Fables  
Films d'animations poétiques / Ecole de Shanghai  
Vernissage le jeudi 7 mai à 18h

#### Mediathèque

7 mai - 30 juin 2009

#### Ba Jin l'écrivain : La Chine de Ba Jin

Exposition : La Chine décrite dans son ouvrage « Famille »  
Présentation d'ouvrages et de photographies inédites d'époque  
Vernissage le jeudi 7 mai à 18h30

#### Collège Jean-Racine

7 mai - 10 juillet 2009

#### Le Château-Thierry de Ba Jin

Exposition : Château-Thierry évoqué à travers les écrits de Ba Jin et des documents d'époque

Le jeudi 7 Mai 2009 à 14 heures :

Pose d'une **plaque commémorative** en l'honneur  
de la venue de Ba Jin à Château-Thierry.

En présence de son Excellence, Monsieur l'Ambassadeur de  
Chine en France, KONG Quan

14h30 Intermède Musical, Conservatoire municipal :

**Xi'an**

J. H. Phan-Thanh et P-M. Villard

Elodie Mazur Flûte traversière Emilie Block Piano

**Danses Fantastiques Op. 5**

D. Chostakovitch

Elodie Mazur Piano

#### Autour des expositions

Animation de rue / Présentation de films et reportages autour  
du thème / Conférence de divers spécialistes dont Angel Pino,  
traducteur de Ba Jin / Exposition au Lycée Jean de la Fontaine  
Visites guidées autour de Ba Jin

Un catalogue accompagnera ces expositions

Commissaire des expositions : Christiane Sinnig-Haas

Conservateur du musée Jean de La Fontaine.

Contact presse : T 03 23 69 05 60

Fax : 03 23 83 35 61

Courriel : [contact@musee-jean-de-la-fontaine.fr](mailto:contact@musee-jean-de-la-fontaine.fr)

## Renseignements Pratiques

### Musée

#### Jean de La Fontaine

12, rue Jean de La Fontaine  
02400 Château-Thierry

#### Horaires :

Tous les jours sauf le lundi  
De 9h30 à 12h00  
De 14h00 à 17h30

#### Tarifs :

Adultes : 3,60 €  
Groupes/étudiants : 2.20 €  
Moins de 18 ans : 1.70 €  
Gratuit tous les mercredi

#### Renseignements/visites :

Tél : 03 23 69 05 60  
Fax : 03 23 83 35 61

### Mediathèque

14, rue Jean de La Fontaine  
02400 Château-Thierry

#### Horaires :

Fermée les dimanche et lundi

#### Pour les heures d'ouvertures :

Tél : 03 23 85 30 85

### Collège

#### Jean Racine

24, rue Paul Doucet  
BP 233  
02400 Château-Thierry cedex  
Tél : 03 23 83 46 37

巴金

BA JIN